

Auckland Regional Public Health Service
Rātonga Hauora ā Iwi o Tamaki Makaurau



Working with the people of Auckland, Counties Manukau and Waitemata

ဖနကသံဉ်သရဉ်ဆုၤနၤဆူက
သံဉ်သရဉ်သ့ဘဉ်လီၤဆီတ
ၵၤၵၤအအိဉ်,
ဆူတၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိဉ်မ့တမ့ၢ်တၢ်
ဆါဟံဉ်ဖိတဖျၢဉ်အအိဉ်

Doctor Referral—Karen
Aug 2011

Auckland Regional Public Health Service
Rātonga Hauora ā Iwi o Tamaki Makaurau



Working with the people of Auckland, Counties Manukau and Waitemata

**ဖဲကသံဉ်သရၣ်ဆှါန့ၣ်ဆူကသံဉ်သရၣ်သ့ဘၣ်လီၤဆီတၢၤဂၤ,ဆူတၢ်ဆါဟံဉ်ဖး
ဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိတဖျၢၣ်ဖျၢၣ်အအိၣ်လံန့ၣ်,တၢ်အဝဲအံၤအပူၤတလၢၣ်ဒီး
တၢ်တယုန့ၣ်စ့နီတမံၤဘၣ်.**

တၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိ,ကကွဲးဒုးသ့ၣ်ညါက့ၤန့ၣ်လၢတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ
အဆၢကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.ဒ်အညီန့ၣ်အသိး,ဒ်သိးကထံဉ်ဘၣ်ကသံဉ်သရၣ်သ့ဘၣ်လီၤဆီ
အဂီၢ်တၢ်ဘၣ်အိၣ်ခိးအိၣ်အစ့ၤကတၢၢ်သၢလါန့ၣ်လီၤ.

တုၤမ့ၢ်န့ၣ်ဒီးဘၣ်လံာ်ပရၢန့ၣ်,ဖးအိၣ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးမ့တမ့ၢ်မၤပူၤအဂၤတၢၤဂၤဖးန့ၣ်
န့ၣ်တက့ၢ်.လၢနကဒုးသ့ၣ်ညါက့ၤအဝဲသ့ၣ်လၢနကလဲၤလီၤတၢ်လီၤဆဲးဒ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖး
သီအိၣ်အသိးအဂီၢ်,နကဘၣ်လူၤပိာ်ထွဲတၢ်န့ၣ်ကျဲလၢလံာ်ပရၢအံၤအပူၤန့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်ပူၤကတီၢ်ကျိၣ်ထံတၢ်ဖိန့ၣ်,နမၤတၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိ
ယုန့ၣ်န့ၣ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.နမၤပူၤယုန့ၣ်န့ၣ်ပူၤကတီၢ်ကျိၣ်ထံတၢ်ဖိအပိာ်ခွါမ့တမ့ၢ်အပိာ်မု
ၣ်ဒီးပူၤလၢအကတီၢ်ကျိၣ်ဒ်သိးန့ၣ်,ဒ်နတၢ်ဘၣ်သးအိၣ်အသိးသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်ဆီတလဲတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီမ့တမ့ၢ်ထုးထီၣ်ကွဲာ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီန့ၣ်,န
ကဘၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါဆီတၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိလၢလီၤတဲစီန့ၣ်လီၤ.

ဒ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီအိၣ်အသိးန့ၣ်မ့ၢ်တလဲၤဘၣ်န့ၣ်,နမ့ၢ်အဲၣ်ဒီးမၤက့ၤအိၣ်လၢခံတဘျီဒီး
ဘၣ်တဘၣ်နကဘၣ်အိၣ်ခိးတၢ်ဆၢကတီၢ်ဖးယံာ်,ဒီးဘၣ်တဘၣ်နမံၤကဘၣ်တၢ်ထုး
ထီၣ်ကွဲာ်လၢပူၤခိးတၢ်အစရီပူၤန့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆါဟံဉ် က ဆှါ တၢ် မၤ ကွၢ် န့ၣ် အ စၢဆူ န က သံဉ် သ ရၣ်ထီရီၤ (GP)အအိၣ်
န့ၣ်လီၤ.နကသံဉ်သရၣ်ထီရီၤမ့ၢ်အိၣ်အါန့ၣ်ဒီးတဂၤန့ၣ်,တၢ်ကဆှါန့ၣ်န့ၣ်တၢ်ဟံဉ်ဖျါ
အစၢအံၤဆူကသံဉ်သရၣ်လၢအဆှါန့ၣ်ဆူတၢ်ဆါဟံဉ်တဂၤအံၤအအိၣ်န့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးကလဲၤတုၤဆူတၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိဒ်တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီအဂီၢ်လိၣ်
ဘၣ်တၢ်တဲာ်ကတီၢ်ဆိသးန့ၣ်လီၤ.

ဒ်သိးနကလဲၤတုၤဆီဆူတၢ်ဆါဟံဉ်ဖးဒိၣ်မ့တမ့ၢ်တၢ်ဆါဟံဉ်ဖိအဂီၢ်,နကဘၣ်ယုကျဲၤ
ဟံစၢတၢ်လဲၤတၢ်က့ၤန့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်တသ့ၣ်ညါတၢ်ဆါဟံဉ်အိၣ်တၢ်အလီၢ်ဘၣ်န့ၣ်,ဟံပ
နီၣ်ယာ်တၢ်ဆၢကတီၢ်တခီန့ၣ်ရၣ်လၢနကယုအိၣ်အဂီၢ်တက့ၢ်.ဒ်သိးတၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီသု
တလဲၤပူၤကွဲာ်န့ၣ်တဂ့ၤအဂီၢ်အရ့ဒိၣ်လၢနကဘၣ်လဲၤတုၤဘၣ်ဆါဘၣ်ကတီၢ်န့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်န့ၣ်မၤနဟံဉ်ဖိယီဖိမ့တမ့ၢ်နတံၤသ ကိးတၢၤဂၤလၢအက ကွၢ်ထွဲ စၢၤ န့ၣ်န
ဖိလၢဟံဉ်မ့တမ့ၢ်လၢတၢ်ဆါဟံဉ်တက့ၢ်.တၢ်အဝဲအံၤမ့ၢ်နမူနဒါလၢနကဘၣ်ရၣ်ကျဲၤ
ဟံစၢအိၣ်န့ၣ်လီၤ.